

ДОГОВОР ЗА ПУБЛИЧНО ИЗПЪЛНЕНИЕ НА ЗВУКОЗАПИСИ И МУЗИКАЛНИ ВИДЕОЗАПИСИ

№..../2010г.

Днес2010 г. в гр. София на основание чл. 76 - 78 и чл. 85 - 88 от Закона за авторското право и сродните му права („ЗАПСП“), между:

	СТРАНИ ПО ДОГОВОРА	
	ПОЛЗВАТЕЛ	ПРОФОН (ПРАВОДАТЕЛ)
Юридическо лице:		Дружество за колективно управление в частна полза правата на продуцентите на звукозаписи и музикални видеозаписи и на артистите-изпълнители - „ПРОФОН“
Седалище и адрес на управление		гр. София 1463, ул. „Цар Асен“ 77
ИН по ЗДДС		BG121758316
ЕИК:		121758316
Представявано от:		г-жа Ина Килева - Изпълнителен Директор
Телефон / Факс		(02) 9632757, (02) 9814541 / (02) 8660104
E-mail		office@prophon.org
Web site		www.prophon.org
Упълномощено лице за контакт:/отдел, тел, e-mail*		Отдел: „Публично изпълнение“ А. Берч e-mail: manager_pp@prophon.org В. Василев e-mail: expert_pp@prophon.org

Предвид това, че ПРОФОН е страна по Рамково споразумение за стратегическо партньорство със Сдружение „Българска хотелиерска и ресторантьорска асоциация“ (БХРА) от 16.07.2010 г., по силата на което при изпълнението на условията, заложили в Рамковото споразумение, ПРОФОН предоставя съответни отстъпки от размера на дължимото възнаграждение на членовете на БХРА и техните наематели, стопанисващи обекти, в които се осъществява публично изпълнение на звукозаписи и записи на музикални аудиовизуални произведения;

Предвид това, че ПОЛЗВАТЕЛЯТ е член на БХРА / наемател на член на БХРА (излишното се маха)

СЕ СКЛЮЧИ НАСТОЯЩИЯТ ДОГОВОР ЗА СЛЕДНОТО:

I. ПРЕДМЕТ НА ДОГОВОРА

чл. 1 /1/ По силата на настоящия Договор ПРОФОН, в качеството си на сдружение за колективно управление на сродни права по смисъла на ЗАПСП, разрешава на ПОЛЗВАТЕЛЯ неизключителното право да осъществява публично изпълнение на звукозаписи и записи на музикални аудиовизуални произведения, чрез апарати за озвучаване или по друг начин, в обектите, посочени в Приложение № 1 към настоящия Договор.

/2/ Настоящият Договор се сключва за всички звукозаписи и записи на музикални аудиовизуални произведения, включени в каталозите на българските продуцентски компании - **членове на ПРОФОН**, към датата на подписване на този Договор, включително и за тези, създадени впоследствие, но по време на действие на договора.

/3/ Настоящият Договор се сключва и за всички звукозаписи и записи на музикални аудиовизуални произведения, за които продуцентски компании - **членове на ПРОФОН** са получили изключителни права за внос, възпроизвеждане, разпространение, публично изпълнение, излъчване по безжичен път, предаване по кабел и др. на територията на Република България от съответната чуждестранна продуцентска компания, както и за всички звукозаписи и записи на музикални аудиовизуални произведения, включени в каталозите на чуждестранни дружества за колективно управление на сродни права, с които ПРОФОН е сключил договори за взаимно представителство, овластяващи ПРОФОН да отстъпва правата, отстъпени по силата на настоящия договор, от името на съответните чуждестранни дружества.

II. ВЪЗНАГРАЖДЕНИЕ

чл. 2 /1/ ПРОФОН разрешава на ПОЛЗВАТЕЛЯ правата по чл. 1 от настоящия Договор срещу заплащане на възнаграждение за срока на действие на Договора в размер, както следва:

- а) Възнаграждение за 2010 г. / зимен сезон 2010 г. - 2011 г. (*ненужното се маха – в зависимост дали договорът касае целогодишен/летен обект или зимен обект*) в размер на,... лева (.....), с включен ДДС;
- б) Възнаграждение за 2011 г. / зимен сезон 2011 г. – 2012 г. (*ненужното се маха – в зависимост дали договорът касае целогодишен/летен обект или зимен обект*) в размер на,... лева (.....), с включен ДДС;
- в) Възнаграждение за 2012 г. / зимен сезон 2012 г. – 2013 г. (*ненужното се маха – в зависимост дали договорът касае целогодишен/летен обект или зимен обект*) в размер на,... лева (.....), с включен ДДС;
- г) Възнаграждение за 2013 г. / зимен сезон 2013 г. – 2014 г. (*ненужното се маха – в зависимост дали договорът касае целогодишен/летен обект или зимен обект*) в размер на,... лева (.....), с включен ДДС;

/2/ Дължимото възнаграждение за всяка година от срока на действие на Договора съгласно ал. 1 по-горе е формирано и договорено въз основа на данни, посочени от **ПОЛЗВАТЕЛЯ** в **Приложение № 1** към настоящия Договор, както и **Тарифата на ПРОФОН**, валидна към датата на подписване на Рамковото споразумение между ПРОФОН и БХРА, валидна за определяне на възнагражденията, дължими от членове на БХРА или техни наематели за 2010 г. и 2011 г. (Приложение № 3А към Договора), съответно Тарифата на ПРОФОН, валидна към датата на подписване на Рамковото споразумение между ПРОФОН и БХРА, умножена съответно по коефициент 1.15 и коефициент 1.20, валидна за определяне на възнагражденията, дължими от членове на БХРА или техни наематели съответно за 2012 г. и 2013 г. (Приложения № 3Б и 3В към Договора) Дължимото възнаграждение за всяка година от срока на действие на Договора съгласно ал. 1 по-горе включва максимална отстъпка за обем от 30% (тридесет процента), както и отстъпка за срок от 20% (двадесет процента), съгласно условията на Рамковото споразумение между ПРОФОН и БХРА. Дължимото възнаграждение за всяка година от срока на действие на Договора съгласно ал. 1 по-горе включва и съответните отстъпки по чл. (посочват се съответните разпоредби по Общите условия, ако са приложими; ако не – това изречение се маха) от Общите условия на ПРОФОН (Приложение № 4 към Договора). Изчисление на дължимото възнаграждение от ПОЛЗВАТЕЛЯ представлява Приложение № 2 към настоящия Договор.

/3/ В съответствие с условията и процедурата, предвидена в Рамковото споразумение между ПРОФОН и БХРА и съобразно Протоколите за постигнати резултати, изготвяни в сроковете, предвидени в Приложение № 4 към Рамковото споразумение, ПОЛЗВАТЕЛЯТ признава задълженията си и се задължава да заплати на ПРОФОН съответните изравнителни вноски във връзка с предоставените отстъпки за обем и срок, както следва:

- а) В случай, че всички индивидуални договори на членове на БХРА или техни наематели през съответната календарна година от срока на действие на настоящия Договор не достигнат максималния обем легла и места в обектите, а именно 900 000 (деветстотин хиляди), гарантиращ на ПОЛЗВАТЕЛЯ максимална отстъпка от 30% (тридесет процента), но достигнат следващия по-нисък обем легла и места, а именно 650 000 (шестстотин и петдесет хиляди), ПОЛЗВАТЕЛЯТ се задължава да заплати на ПРОФОН към годишното възнаграждение, дължимо за следващата календарна година от срока на действие на настоящия Договор, и допълнително възнаграждение в размер на 10% (десет процента) от стойността на годишното възнаграждение за предходната календарна година, определено съгласно съответната Тарифа на ПРОФОН по ал. 2 по-горе.
- б) В случай, че всички индивидуални договори на членове на БХРА или техни наематели през съответната календарна година от срока на действие на настоящия Договор достигнат минималния обем легла и места в обектите, а именно 350 000 (триста и петдесет хиляди), гарантиращ на ПОЛЗВАТЕЛЯ отстъпка в размер на 10% (десет процента), но не надхвърлят следващия по-висок обем легла и места, а именно 650 000 (шестстотин и петдесет хиляди), ПОЛЗВАТЕЛЯТ се задължава да заплати на ПРОФОН към годишното възнаграждение, дължимо за следващата календарна година от срока на действие на настоящия Договор, и допълнително възнаграждение в размер на 20% (двадесет процента) от стойността на годишното възнаграждение за предходната календарна година, определено съгласно съответната Тарифа на ПРОФОН по ал. 2 по-горе.
- в) В случай, че всички индивидуални договори на членове на БХРА или техни наематели през съответната календарна година от срока на действие на настоящия Договор не достигнат минималния обем легла и места в обектите, а именно 350 000 (триста и петдесет хиляди), гарантиращ на ПОЛЗВАТЕЛЯ отстъпка в размер на 10% (десет процента), ПОЛЗВАТЕЛЯТ се задължава да заплати на ПРОФОН към годишното възнаграждение, дължимо за следващата календарна година от срока на действие на настоящия Договор, и допълнително възнаграждение в размер на 25% (двадесет и пет процента) от стойността на годишното възнаграждение за предходната календарна година, определено съгласно съответната Тарифа на ПРОФОН по ал. 2 по-горе.

г) ПОЛЗВАТЕЛЯТ се задължава да заплати на ПРОФОН допълнителното възнаграждение съобразно постигнатия през 2010 г. обем легла и места по договори на членове на БХРА или техни наематели в срок от 10.02.2012 г. до 20.02.2012 г.

д) ПОЛЗВАТЕЛЯТ се задължава да заплати на ПРОФОН допълнителното възнаграждение съобразно постигнатия през 2013 г. обем легла и места по договори на членове на БХРА или техни наематели в срок от 15.02.2014 г. до 01.03.2014 г.

е) В случай на забава на плащанията на дължимите възнаграждения, така както същите са определени в настоящия Договор, ПОЛЗВАТЕЛЯТ се задължава при заплащане на възнаграждението (съответно първа вноска от него за целогодишните обекти), дължимо за съответната следваща календарна година от срока на действие на Договора, да заплати на ПРОФОН и допълнително възнаграждение в размер на предоставената от ПРОФОН отстъпка за срок от 20% (двадесет процента) за съответната предходна календарна година. В случай на забава на плащанията на дължимите възнаграждения за 2013 г., така както същите са определени в настоящия Договор, ПОЛЗВАТЕЛЯТ се задължава да заплати на ПРОФОН в срок от 15.02.2014 г. до 01.03.2014 г. допълнително възнаграждение в размер на предоставената от ПРОФОН отстъпка за срок от 20% (двадесет процента) за 2013 г.

/4/ ПОЛЗВАТЕЛЯТ заплаща на ПРОФОН съответното дължимо възнаграждение в срокове, както следва:

Година	Годишна вноска по договора в зависимост от типа на обекта и броя вноски на плащане; изравнителни вноски	Целогодишна експлоатация		Сезонни-летна експлоатация/		Сезонни-зима/пролет експлоатация	
		Падеж	Сума в лева с ДДС	Падеж	Сума в лева с ДДС	Падеж	Сума в лева с ДДС
2010	2010 /целогодишни, сезонни-летни/ - едно плащане	31.08.2010		31.08.2010			
	Сезонни-зимни 2010/2011 (зима/пролет) – едно плащане					31.01.2011	
	2011 – едно плащане /целогодишни/	31.03.2011					
	2011 – 1-ва вноска /целогодишни/	31.03.2011					
2011	2011 – 2-ва вноска /целогодишни/			31.09.2011			
	2011 – сезонни летни – едно плащане			31.08.2011			
	Сезонни-зимни 2011/2012 (зима/пролет) – едно плащане					31.01.2012	
	2012 г. - изравняване за 2010 г. – едно плащане	20.02.2012		20.02.2012		20.02.2012	
2012	2012 – едно плащане /целогодишни/ + изравняване 2011 г.	31.03.2012					
	2012 – 1-ва вноска /целогодишни/ + изравняване 2011 г.	31.03.2012					
	2012 – 2-ва вноска /целогодишни/			31.09.2012			
	2012 – сезонни летни + изравняване 2011 г.			31.08.2012			
	Сезонни-зимни 2012/2013 (зима/пролет) + изравняване 2011 г.					31.01.2013	
	2013 – едно плащане /целогодишни/ + изравняване 2012 г.	31.03.2013					
2013	2013 – 1-ва вноска /целогодишни/ + изравняване 2012 г.	31.03.2013					
	2013– 2-ва вноска /целогодишни/			31.09.2013			
	2013 – сезонни летни + изравняване 2012 г.			31.08.2013			
	Сезонни-зимни 2013/2014 (зима/пролет) + изравняване 2012 г.					31.01.2014	
2014	2014 г. - изравняване 2013 г. – едно плащане	01.03.2014		01.03.2014		01.03.2014	

/5/ ПРОФОН издава проформа фактури за съответните плащания по настоящия Договор и изпраща същите на адреса на управление на БХРА в срок до 10 (десет) дни преди датата на падеж на съответното плащане. ПОЛЗВАТЕЛЯТ не се освобождава от отговорност за плащане в срок в случай, че съответната проформа фактура не е доставена на ПОЛЗВАТЕЛЯ своевременно от страна на БХРА.

/6/ Дължимото възнаграждение се заплаща от ПОЛЗВАТЕЛЯ въз основа на съответната издадена от ПРОФОН проформа фактура и се извършва само по банков път, по банкова сметка: BG48 RZBB 9155 1061 0820 14 в “Райфайзенбанк България” ЕАД, ВИС код: RZBBBGSF, гр. София, ул. “Съборна” №5, с титуляр на сметката ПРОФОН.

/7/ ПРОФОН издава фактура за всяко от горепосочените плащания от договорено възнаграждение на ПОЛЗВАТЕЛЯ само след ефективно осъществен банков превод на сумата по издадената съответна проформа

фактура. **ПРОФОН** изпраща оригинала на съответната фактура на адреса на управление на **ПОЛЗВАТЕЛЯ**.

/8/ След уведомление от страна на **ПОЛЗВАТЕЛЯ**, извършено при условията на **чл. 5/4/** от Договора, същият се задължава да договори съответния размер на възнаграждението за посочените в уведомлението нови обекти и/или обектите, за които има настъпили промени в данните, декларирани в **Приложение № 1** към Договора.

/9/ **СТРАНИТЕ** сключват допълнително споразумение (Анекс), отразяващо настъпилите промени съгласно **чл. 2/8/**, като размера на възнаграждението за новите обекти и/или за обектите, посочени в Приложение № 1, за които има настъпили промени в данните, декларирани в Приложение № 1, се определя в съответствие с условията на Рамковото споразумение между ПРОФОН и БХРА, Тарифата на ПРОФОН, валидна за съответната година съобразно Рамковото споразумение и **Общите условия на ПРОФОН**.

III. СРОК НА ДЕЙСТВИЕ НА ДОГОВОРА

чл. 3 Настоящият Договор се сключва за срок от **01.01.2010 год. до 31.12.2013 год. / 31.03.2014 г. (ненужното се маха – в зависимост дали договорът касае целогодишен/летен обект или зимен обект)** и влиза в сила от датата на подписването му;

IV. ПРАВА НА СТРАНИТЕ

чл. 4. ПО СИЛАТА НА НАСТОЯЩИЯ ДОГОВОР:

/1/ **ПОЛЗВАТЕЛЯТ** придобива правото да осъществява публично изпълнение на звукозаписи и записи на музикални аудиовизуални произведения в обектите и срокове, посочени в **Приложение №1** към настоящия Договор;

/2/ **ПОЛЗВАТЕЛЯТ** придобива правото след ефективно заплащане на договореното възнаграждение (съответно първа вноска от него за целогодишните обекти) по издадена от ПРОФОН проформа фактура за съответната календарна година да получи лицензионен стикер за всеки един от обектите, посочени в **Приложение №1**, удостоверяващ уредени сродни права за публично изпълнение на звукозаписи и записи на музикални аудиовизуални произведения за съответната календарна година, респ. за сезонните зимни обекти за съответния сезон „зима-пролет”.

/3/ **ПОЛЗВАТЕЛЯТ** придобива правото, да получава при поискване, информация за звукозаписи и записи на музикални аудиовизуални произведения, реализирани от продуцентските компании – членове на **ПРОФОН**.

чл. 5. ЗАДЪЛЖЕНИЯ НА СТРАНИТЕ:

/1/ **ПОЛЗВАТЕЛЯТ** се задължава да заплаща дължимото възнаграждение по банков път в сроковете по **чл.2 /4/** от този договор, в съответствие с издадените от **ПРОФОН** проформа фактури.

/2/ **ПОЛЗВАТЕЛЯТ** се задължава да осъществява публично изпълнение на звукозаписи и записи на музикални аудиовизуални произведения само в обектите и за периода, посочени в **Приложение № 1** от настоящия Договор;

/3/ **ПОЛЗВАТЕЛЯТ** се задължава да постави получените лицензионни стикери на видно място в обектите, посочени в **Приложение № 1** към Договора, достъпно за проверки от **ПРОФОН** и компетентните държавни органи;

/4/ **ПОЛЗВАТЕЛЯТ** се задължава да уведомява в писмен вид **ПРОФОН**:

а/ За всеки новооткрит обект на **ПОЛЗВАТЕЛЯ**, където се осъществява публично изпълнение на звукозаписи и записи на музикални аудиовизуални произведения **най-късно до 1 (един) месец, считано от датата на пускането му в експлоатация, като същевременно представи съответните документи за подписването на Анекс към този Договор за новооткрития обект съгласно условията по чл. 2/8/ и чл. 2/9/от Договора.**

б/ При прекратяване на публично изпълнение на звукозаписи и записи на музикални аудиовизуални произведения в обект, включен в **Приложение №1** на настоящият Договор. В този случай, авансово предплатените суми за този обект се преизчисляват и се прихващат от възнагражденията, дължими за новооткрити обекти или за следващ период в срока на действие на настоящия Договор. **За валидни се считат тези уведомления, които са направени в писмен вид и в срок до 1 (един) месец, считано от датата на прекратяване на публичното изпълнение.**

в) За всички други промени в обстоятелствата, свързани с данните, декларирани в Приложение № 1 на настоящия Договор. В този случай страните подписват Анекс към този Договор съгласно условията по чл. 2 /8/ и чл. 2 /9/ от Договора, като авансово предплатени суми за съответния обект се преизчисляват и се

прихващат от възнагражденията, дължими за новооткрити обекти или за следващ период в срока на действие на настоящия Договор. **За валидни се считат тези уведомления, които са направени в писмен вид и в срок до 1 (един) месец, считано от датата на настъпване на съответната промяна.**

/5/ ПОЛЗВАТЕЛЯТ се задължава за целите на изпълнение на предмета на настоящия Договор, да предоставя на **ПРОФОН** информация за всички търговски обекти, разположени на територията на **ПОЛЗВАТЕЛЯ**, като осъществи необходимото съдействие за уреждане на отношенията им с **ПРОФОН**, свързани с публично изпълнение на звукозаписи и записи на музикални аудиовизуални произведения.

/6/ ПОЛЗВАТЕЛЯТ се задължава включването на нови обекти към списъка с обекти с уредени права за публично изпълнение съгласно този Договор да се осъществява по изрично искане на **ПОЛЗВАТЕЛЯ**, отправено до **ПРОФОН**, по реда на **чл. 5/4/** и при изпълнение на условията по **чл. 2 /8/ и чл. 2 /9/** от Договора.

/7/ След сключването на Анекс по **чл. 2 /9/** при отправено уведомление по реда на **чл. 5 /4/**, **ПОЛЗВАТЕЛЯТ** получава правата по **чл. 4 /1/ и чл. 4 /2/** от Договора при изпълнение на условията, посочени в тях.

/8/ ПОЛЗВАТЕЛЯТ се задължава незабавно да прекрати използването на звукозаписи и записи на музикални аудиовизуални произведения от репертоара, представляван от **ПРОФОН**, в посочените в **Приложение № 1** обекти след изтичане срока на действие на Договора или при предсрочното му прекратяване.

/9/ ПРОФОН се задължава след ефективно получаване от **ПОЛЗВАТЕЛЯ** на договореното възнаграждение (съответно първа вноска от него за целогодишните обекти) по издадена от **ПРОФОН** проформа фактура за съответната календарна година да предостави на **ПОЛЗВАТЕЛЯ** лицензионен стикер за всеки един от обектите, посочени в **Приложение №1**, удостоверяващ уредени сродни права за публично изпълнение на звукозаписи и записи на музикални аудиовизуални произведения за съответния платен период от календарната година, респ. за сезонните зимни обекти - за съответния сезон „зима-пролет”. **ПРОФОН** изпраща съответния брой лицензионни стикери и 2 броя приемо-предавателни протоколи за тях, едностранно подписани от **ПРОФОН**, ведно с оригинала на съответната фактура, на адреса на управление на **ПОЛЗВАТЕЛЯ**.

/10/ ПОЛЗВАТЕЛЯТ се задължава в срок от 10 (десет) дни от получаване на стикерите и приемо-предавателния протокол за тях по предходната алинея да изпрати на адреса на управление на **ПРОФОН** един екземпляр от приемо-предавателния протокол, подписан от представител на **ПОЛЗВАТЕЛЯ**.

V. ОТГОВОРНОСТ И САНКЦИИ. ПРЕКРАТЯВАНЕ

чл. 6 /1/ По време на действието на този Договор и след неговото прекратяване, двете страни се задължават да не разкриват по никакъв начин поверителна информация съгласно **чл. 6 /2/** от настоящия Договор, свързана с дейността на двете страни по Договора, както и информация във връзка с или предвид сключването на настоящия Договор, освен с предварително писмено разрешение съответно на **ПОЛЗВАТЕЛЯ** или **ПРОФОН**;

/2/ За целите на настоящия Договор “Поверителна информация” означава всички финансови условия, данни /технически и нетехнически/, бизнес документация и планове, информация за сътрудници, списъци на минали, настоящи и потенциални бизнес партньори, доклади и отчети, стратегии и процедури, финансова информация, ценообразуване и всякаква друга информация, в това число условия на Рамковото споразумение между **ПРОФОН** и **БХРА**, която информация, независимо по какъв начин, е станала известна на **ПОЛЗВАТЕЛЯ** или **ПРОФОН** във връзка с този Договор.

чл. 7 В случай на предсрочно едностранно прекратяване от страна на **ПРОФОН** на Рамковото споразумение между **ПРОФОН** и **БХРА** в съответствие с т. VII от същото, **ПРОФОН** има право едностранно да прекрати настоящия Договор. В този случай **ПОЛЗВАТЕЛЯТ** се задължава да заплати на **ПРОФОН** в едномесечен срок от получаване на проформа фактурата за това, допълнително възнаграждение в размер на предоставените съгласно Рамковото споразумение отстъпки за обем и срок за съответната календарна година, в която е прекратен настоящия Договор.

чл. 8 /1/ В случаите, когато **ПОЛЗВАТЕЛЯТ** изпадне в забава поради неспазване на фиксираните в настоящия Договор срокове за плащане, той дължи на **ПРОФОН** неустойка в размер на законната лихва върху неплатената сума от деня на забавата.

/2/ В случаите по предходната алинея **ПРОФОН** има право предсрочно да прекрати настоящия Договор с отправяне на едномесечно предизвестие до **ПОЛЗВАТЕЛЯ**.

чл. 9 При неизпълнение на задълженията по този Договор страните носят отговорност за причинените вреди, съобразно гражданското законодателство на Република България.

VI. ОБЩИ И ЗАКЛЮЧИТЕЛНИ РАЗПОРЕДБИ

чл. 10 За сезонни обекти съгласно настоящия договор ще бъдат считани обекти, които се експлоатират до 184 (сто осемдесет и четири) дни през календарната година.

чл. 11 В случай на предсрочно едностранно прекратяване от страна на БХРА на Рамковото споразумение между ПРОФОН и БХРА в съответствие с т. VI от същото, настоящият Договор запазва действието си до срока на неговото изтичане, при запазване на всички предоставени от ПРОФОН на ПОЛЗВАТЕЛЯ отстъпки в съответствие с Рамковото споразумение.

чл. 12 /1/ За всички неуредени в настоящия Договор отношения между страните се прилагат съответните клаузи на Рамковото споразумение между ПРОФОН и БХРА, в случай, че същите са приложими.

/2/ За всички неуредени в настоящия Договор отношения между страните, които не са уредени от Рамковото споразумение между ПРОФОН и БХРА, се прилагат разпоредбите на гражданското законодателство на Република България.

/3/ Този договор може да бъде променян само по взаимно съгласие на страните, изразено в писмена форма.

/4/ В случаите, когато отделни уговорки в този Договор се недействителни, това не засяга действителността на останалите условия по него. Невалидно условие се счита за заменено от императивните разпоредби на закона, а ако няма такива, страните се споразумяват за друго условие в съответствие със закона.

/5/ Приложения № 1, 2, 3А, 3Б, 3В, 4 и 5 (*последното се маха при необходимост*) са неразделна част от настоящия Договор.

/6/ Всички спорове, възникнали при тълкуването или изпълнението на настоящия договор, ще бъдат решавани от страните по пътя на преговорите. Ако споразумение е невъзможно да бъде постигнато, спорът ще бъде отнесен за разрешаване пред компетентния съд по реда на ГПК.

ПРИЛОЖЕНИЯ:

- Приложение № 1 (Опис декларация на ПОЛЗВАТЕЛЯ),
- Приложение № 2 (Изчисление на договорено възнаграждение)
- Приложение № 3А (Тарифа на ПРОФОН, валидна за договорите на членове на БХРА и техни наематели, уреждащи правото за публично изпълнение за 2010 г. и 2011 г.)
- Приложение № 3Б (Тарифа на ПРОФОН, валидна за договорите на членове на БХРА и техни наематели, уреждащи правото за публично изпълнение за 2012 г.)
- Приложение № 3В (Тарифа на ПРОФОН, валидна за договорите на членове на БХРА и техни наематели, уреждащи правото за публично изпълнение за 2013 г.)
- Приложение № 4 (Общи условия за разрешаване използването на звукозаписи и записи на музикални аудиовизуални произведения на ПРОФОН)
- Приложение №5 (Декларация от наемател на член на БХРА) (*маха се при необходимост*)

Настоящият договор се състави и подписа в два еднообразни екземпляра - по един за всяка договаряща страна.

За ПРОФОН:

За ПОЛЗВАТЕЛЯ:

.....

.....

ОПИС-ДЕКЛАРАЦИЯ - ПРИЛОЖЕНИЕ №1

Долуподписаният, в качеството си на....., представляващ:

Юридическо лице:		ИН по ЗДДС		Телефон	
Седалище и адрес на управление		ЕИК:		Телефон	
E-mail		Web site		Факс	
Упълномощено лице за контакт/тел/e-mail:					

декларирам, че към датаг., управляваното от мен дружество осъществява публично изпълнение на звуко/видеозаписи в следните, посочени по-долу обекти, в които са инсталирани съответните технически средства:

	Обект	Име	Адрес на обекта	Категория [звезди]	Брой стаи	Брой * легла	Брой * места	Годишен обект	Сезонен обект - летен	Сезонен обект - зимен
								(да/не)	(да/не)	(да/не)
1	ХОТЕЛИ и други средства за настаняване разполагащи със система за озвучаване.									
2	ЗАВЕДЕНИЯ: за бързо обслужване – снэкбар, бистро, фастфуд, пицария, за топли закуски /сбургери/пица, шкембеджийница, баничарница, мексиканска и др./, РЕСТОРАНТИ – класически, специализирани /за риба, за птици, за дивеч, вегетариански, дететични, брасери, барбекю, грил/ , с българска кухня /гостилница/, с чуждестранна кухня /френска, италианска, китайска, японска и др./, атракционно-тематични /шатри, кошари, колиби, фрегати, воденици, пикник, механа, битова къща, ханче, странноприемница и др./ питейни заведения – кафе-алтернатива, винария, пивница-кърма, бирария, биофет, павилион, каравана, кафе-сладкарница – сладоледен-салон, кафе-концерт, кафе-театър, кафе-клуб, кафетерия, чайна диван /бар-фойе, бар-спортен център/басейн/, бар-конгресен център, самостоятелни барове, млечен бар, кафе-бар, коктейл бар /									
3	НОЩЕН БАР С И БЕЗ ПРОГРАМА, БАР-ВАРИЕТЕ.									
4	КАЗИНО, КАБАРЕ, СТРИПТИЗ-БАР, КАФЕ С ИГРИ И ДР.									
5	ДИСКОТЕКИ, КЛУБОВЕ С ДАНСИНГ, КЛУБОВЕ И БАРОВЕ С ДАНСИНГ									

* Брой легла и брой места - означава заявените от ползвателя предлагани ефективно брой легла / места, участващи във формирането на общия обем легла и места съгласно Рамковото споразумение.

УПРАВИТЕЛ:
/...../

ПРИЛОЖЕНИЕ №2

Изчисление на договорено възнаграждение е конкретно за всеки ползвател

ТАРИФА ЗА ХОТЕЛИ И ЗАВЕДЕНИЯ - 2010/2011г. ПРИЛОЖЕНИЕ 3-А

Цена за 1 година за заведения и хотели от съответната категория в лева без ДДС

Брой места	категория 1 звез			категория 2 звезди			категория 3 звезди			категория 4 звезди			категория 5 звезди		
или стаи до:	лв/г/м	зав.	хотел	лв/г/м	зав.	хотел	лв/г/м	зав.	хотел	лв/г/м	зав.	хотел	лв/г/м	зав.	хотел
20 - (важи само за семейни хотели и заведения към тях)	3,44	68,8	55,04	4,30	86	68,8	5,38	107,5	86	6,72	134,38	107,5	8,40	167,97	134,38
50	5,69	284,70	227,76	7,12	355,88	284,70	8,54	427,05	341,64	9,96	498,23	398,58	11,39	569,40	455,52
100	5,54	553,80	443,04	6,92	692,25	553,80	8,31	830,70	664,56	9,69	969,15	775,32	11,08	1107,60	886,08
150	5,38	807,30	645,84	6,73	1009,13	807,30	8,07	1210,95	968,76	9,42	1412,78	1130,22	10,76	1614,60	1291,68
200	5,23	1045,20	836,16	6,53	1306,50	1045,20	7,84	1567,80	1254,24	9,15	1829,10	1463,28	10,45	2090,40	1672,32
250	5,07	1267,50	1014,00	6,34	1584,38	1267,50	7,61	1901,25	1521,00	8,87	2218,13	1774,50	10,14	2535,00	2028,00
300	4,91	1474,20	1179,36	6,14	1842,75	1474,20	7,37	2211,30	1769,04	8,60	2579,85	2063,88	9,83	2948,40	2358,72
350	4,76	1665,30	1332,24	5,95	2081,63	1665,30	7,14	2497,95	1998,36	8,33	2914,28	2331,42	9,52	3330,60	2664,48
400	4,60	1840,80	1472,64	5,75	2301,00	1840,80	6,90	2761,20	2208,96	8,05	3221,40	2577,12	9,20	3681,60	2945,28
450	4,45	2000,70	1600,56	5,56	2500,88	2000,70	6,67	3001,05	2400,84	7,78	3501,23	2800,98	8,89	4001,40	3201,12
500	4,29	2145,00	1716,00	5,36	2681,25	2145,00	6,44	3217,50	2574,00	7,51	3753,75	3003,00	8,58	4290,00	3432,00
550	4,13	2273,70	1818,96	5,17	2842,13	2273,70	6,20	3410,55	2728,44	7,23	3978,98	3183,18	8,27	4547,40	3637,92
600	3,98	2386,80	1909,44	4,97	2983,50	2386,80	5,97	3580,20	2864,16	6,96	4176,90	3341,52	7,96	4773,60	3818,88
650	3,82	2484,30	1987,44	4,78	3105,38	2484,30	5,73	3726,45	2981,16	6,69	4347,53	3478,02	7,64	4968,60	3974,88
700	3,67	2566,20	2052,96	4,58	3207,75	2566,20	5,50	3849,30	3079,44	6,42	4490,85	3592,68	7,33	5132,40	4105,92
750	3,51	2632,50	2106,00	4,39	3290,63	2632,50	5,27	3948,75	3159,00	6,14	4606,88	3685,50	7,02	5265,00	4212,00
800	3,35	2683,20	2146,56	4,19	3354,00	2683,20	5,03	4024,80	3219,84	5,87	4695,60	3756,48	6,71	5366,40	4293,12
850	3,20	2718,30	2174,64	4,00	3397,88	2718,30	4,80	4077,45	3261,96	5,60	4757,03	3805,62	6,40	5436,60	4349,28
900	3,04	2737,80	2190,24	3,80	3422,25	2737,80	4,56	4106,70	3285,36	5,32	4791,15	3832,92	6,08	5475,60	4380,48
1000	2,89	2886,00	2308,80	3,61	3607,50	2886,00	4,33	4329,00	3463,20	5,05	5050,50	4040,40	5,77	5772,00	4617,60
над 1000		4000,00	3200,00		5000,00	4000,00		6000,00	4800,00		7500,00	6000,00		9000,00	7200,00
над 2000		5000,00	4000,00		6000,00	4800,00		7500,00	6000,00		9000,00	7200,00		12000,00	9600,00

Легенда: лв/г/м - означава цена в лева за 1 година на 1 място. Цената за 1 стая е 80% от цената за 1 година за 1 място за съответната категория !

ПРИЛАГАНЕ НА ТАРИФАТА НА ПРОФОН ПО ИНДИВИДУАЛНИТЕ ДОГОВОРИ СКЛЮЧЕНИ ПРИ УСЛОВИЯТА НА РАМКОВОТО СПОРАЗУМЕНИЕ

1.	Всички посочени цени са без ДДС.
2.	Хотели и заведения работещи ефективно до 184 дни през календарна година или есенно-зимен сезон се считат за сезонни и платят 50% от посочената тарифа за 1 год.
3	Базовата Тарифа, прилагана през следващите 4 /четири/ години (2010 г. -2013 г.) се формира, както следва: Тарифа 2010 г. - настоящата Тарифа с посочените облекчения; Тарифа 2011 г. - Тарифа - 2010 г. Тарифа 2012 г. - Тарифа - 2010 г. с коефициент 1,15 Тарифа 2013 г. - Тарифа - 2010 г. с коефициент 1,20
3.	За членове на БХРА или техни наематели подписали договори с ПРОФОН важат отстъпките за обем /30%/ и срок /20%/ в съответствие с рамковото споразумение.
4.	При наличие на условия за прилагане на отстъпки по чл. 14 от Общите условия на ПРОФОН след прилагане на отстъпките за обем /30%/ и срок /20%/ съгласно рамковото споразумение се прилагат ДОПЪЛНИТЕЛНО облекчения при определяне на дължимите възнаграждения: Чл. 14. Размерът на дължимото възнаграждение съобразно Тарифата за публично изпълнение на ПРОФОН се намалява както следва: 1. с 10 % при заплащане на възнаграждението на една вноски; 2. с 10% за периода от първата календарна година на новооткрити обекти, за които е сключен договор. 3. Размерът на дължимото възнаграждение съобразно Тарифата за публично изпълнение на ПРОФОН се намалява с оглед експлоатираните от един ползвател обекти или извършваните дейности и/или функциониращите обекти под една регистрирана марка или алтернативно с оглед площта на експлоатираните обекти, както следва: - с 5 % при 3 до 5 обекта или дейности от една верига; - с 10 % при 6 до 10 обекта или дейности от една верига; - с 15% при 11 до 20 обекта или дейности от една верига; - с 20% над 20 обекта или дейности от една верига; Всички отстъпки по чл. 14 се прилагат само когато член на БХРА или негов наемател доброволно уреди правата си за публично изпълнение в рамките на сроковете съгласно Рамковото споразумение !

ТАРИФА ЗА ХОТЕЛИ И ЗАВЕДЕНИЯ - 2012г. (2010/2011 x 1.15) ПРИЛОЖЕНИЕ 3-Б

Цена за 1 година за заведения и хотели от съответната категория в лева без ДДС

Брой места	категория 1 звезда			категория 2 звезди			категория 3 звезди			категория 4 звезди			категория 5 звезди		
или стаи до:	лв/г/м	зав.	хотел	лв/г/м	зав.	хотел	лв/г/м	зав.	хотел	лв/г/м	зав.	хотел	лв/г/м	зав.	хотел
20 - /важи само за семейни хотели и заведения към тях/	3,96	79,12	63,30	4,95	98,90	79,12	6,18	123,63	98,90	7,73	154,53	123,63	9,66	193,16	154,53
50	6,55	327,41	261,92	8,19	409,26	327,41	9,82	491,11	392,89	11,46	572,96	458,37	13,10	654,81	523,85
100	6,37	636,87	509,50	7,96	796,09	636,87	9,55	955,31	764,24	11,15	1114,52	891,62	12,74	1273,74	1018,99
150	6,19	928,40	742,72	7,74	1160,49	928,40	9,28	1392,59	1114,07	10,83	1624,69	1299,75	12,38	1856,79	1485,43
200	6,01	1201,98	961,58	7,51	1502,48	1201,98	9,01	1802,97	1442,38	10,52	2103,47	1682,77	12,02	2403,96	1923,17
250	5,83	1457,63	1166,10	7,29	1822,03	1457,63	8,75	2186,44	1749,15	10,20	2550,84	2040,68	11,66	2915,25	2332,20
300	5,65	1695,33	1356,26	7,06	2119,16	1695,33	8,48	2543,00	2034,40	9,89	2966,83	2373,46	11,30	3390,66	2712,53
350	5,47	1915,10	1532,08	6,84	2393,87	1915,10	8,21	2872,64	2298,11	9,58	3351,42	2681,13	10,94	3830,19	3064,15
400	5,29	2116,92	1693,54	6,62	2646,15	2116,92	7,94	3175,38	2540,30	9,26	3704,61	2963,69	10,58	4233,84	3387,07
450	5,11	2300,81	1840,64	6,39	2876,01	2300,81	7,67	3451,21	2760,97	8,95	4026,41	3221,13	10,23	4601,61	3681,29
500	4,93	2466,75	1973,40	6,17	3083,44	2466,75	7,40	3700,13	2960,10	8,63	4316,81	3453,45	9,87	4933,50	3946,80
550	4,75	2614,76	2091,80	5,94	3268,44	2614,76	7,13	3922,13	3137,71	8,32	4575,82	3660,66	9,51	5229,51	4183,61
600	4,57	2744,82	2195,86	5,72	3431,03	2744,82	6,86	4117,23	3293,78	8,01	4803,44	3842,75	9,15	5489,64	4391,71
650	4,40	2856,95	2285,56	5,49	3571,18	2856,95	6,59	4285,42	3428,33	7,69	4999,65	3999,72	8,79	5713,89	4571,11
700	4,22	2951,13	2360,90	5,27	3688,91	2951,13	6,32	4426,70	3541,36	7,38	5164,48	4131,58	8,43	5902,26	4721,81
750	4,04	3027,38	2421,90	5,05	3784,22	3027,38	6,05	4541,06	3632,85	7,06	5297,91	4238,33	8,07	6054,75	4843,80
800	3,86	3085,68	2468,54	4,82	3857,10	3085,68	5,79	4628,52	3702,82	6,75	5399,94	4319,95	7,71	6171,36	4937,09
850	3,68	3126,05	2500,84	4,60	3907,56	3126,05	5,52	4689,07	3751,25	6,44	5470,58	4376,46	7,36	6252,09	5001,67
900	3,50	3148,47	2518,78	4,37	3935,59	3148,47	5,25	4722,71	3778,16	6,12	5509,82	4407,86	7,00	6296,94	5037,55
1000	3,32	3318,90	2655,12	4,15	4148,63	3318,90	4,98	4978,35	3982,68	5,81	5808,08	4646,46	6,64	6637,80	5310,24
над 1000		4600,00	3680,00		5750,00	4600,00		6900,00	5520,00		8625,00	6900,00		10350,00	8280,00
над 2000		5750,00	4600,00		6900,00	5520,00		8625,00	6900,00		10350,00	8280,00		13800,00	11040,00

Легенда: лв/г/м - означава цена в лева за 1 година на 1 място. Цената за 1 стая е 80% от цената за 1 година за 1 място за съответната категория !

ЗАВЕДЕНИЕ	Заведения за бързо обслужване – снекбар, бистро, фастфуд, пицария, за топли закуски/, РЕСТОРАНТИ – класически, специализирани /за риба, за птици, за дивеч, вегетариански, диетични, брасери, барбекю, грил/ , с българска кухня /гостилница/, с чуждестранна кухня /френска, италианска, китайска, японска и др./, атракционно-тематични /шатри, кошари, колиби, фрегати, воденици, пикник, механа, битова къща, ханче, странноприемница и др./ питейни заведения – кафе-аперитив, винарна, пивница-кръчма, бирария, бюфет, павилион, каравана, кафе-сладкарници , сладоледен салон, кафетерия , кафе-концерт, кафе-театър, кафе-клуб, чайна, барове дневни : /бар-фоайе, бар-спортен център/басейн /, бар-конгресен център, барове, млечен бар, кафе-бар, коктейл бар / бар анимация
------------------	--

НОЩЕН БАР С И БЕЗ ПРОГРАМА, БАР-ВАРИЕТЕ.	Цената за място на година се формира на база цената за място за година за заведение от същата категория и същия брой места, умножена по 2 /две /
КАЗИНО, КАБАРЕ, СТРИПТИЙЗ-БАР, КАФЕ С ИГРИ, ИГРАЛНА ЗАЛА ЗА ХАЗАРТНИ ИГРИ	Цената за място на година се формира на база цената за място за година за заведение от същата категория и същия брой места, умножена по 3 /три/
ДИСКОТЕКИ, КЛУБОВЕ И БАРОВЕ С ДАНСИНГ	Цената за място на година се формира на база цената за място за година за заведение от същата категория и същия брой места, умножена по 4 /четири/

ПРИЛАГАНЕ НА ТАРИФАТА НА ПРОФОН ПО ИНДИВИДУАЛНИТЕ ДОГОВОРИ СКЛЮЧЕНИ ПРИ УСЛОВИЯТА НА РАМКОВОТО СПОРАЗУМЕНИЕ

1.	Всички посочени цени са без ДДС.
2.	Хотели и заведения работещи ефективно до 184 дни през календарна година или есенно-зимен сезон се считат за сезонни и плащат 50% от посочената тарифа за 1 година
3.	За членове на БХРА или техни наематели подписали договори с ПРОФОН важат отстъпките за обем и срок в съответствие с рамковото споразумение.
4.	При наличие на условия за прилагане на отстъпки по чл. 14 от Общите условия на ПРОФОН те се прилагат след прилагане на отстъпките за обем и срок съгласно рамковото споразумение.

ТАРИФА ЗА ХОТЕЛИ И ЗАВЕДЕНИЯ - 2013 г. (2010/2011 x 1,20) ПРИЛОЖЕНИЕ 3-В

Цена за 1 година за заведения и хотели от съответната категория в лева без ДДС

Брой места	категория 1 звезда.			категория 2 звезди			категория 3 звезди			категория 4 звезди			категория 5 звезди		
или стаи до:	лв/г/м	зав.	хотел	лв/г/м	зав.	хотел	лв/г/м	зав.	хотел	лв/г/м	зав.	хотел	лв/г/м	зав.	хотел
20 - /ВАЖИ САМО ЗА СЕМЕЙНИ ХОТЕЛИ И ЗАВЕДЕНИЯ КЪМ ТЯХ/	4,13	82,56	66,05	5,16	103,20	82,56	6,45	129,00	103,20	8,06	161,25	129,00	10,08	201,56	161,25
50	6,83	341,64	273,31	8,54	427,05	341,64	10,25	512,46	409,97	11,96	597,87	478,30	13,67	683,28	546,62
100	6,65	664,56	531,65	8,31	830,70	664,56	9,97	996,84	797,47	11,63	1162,98	930,38	13,29	1329,12	1063,30
150	6,46	968,76	775,01	8,07	1210,95	968,76	9,69	1453,14	1162,51	11,30	1695,33	1356,26	12,92	1937,52	1550,02
200	6,27	1254,24	1003,39	7,84	1567,80	1254,24	9,41	1881,36	1505,09	10,97	2194,92	1755,94	12,54	2508,48	2006,78
250	6,08	1521,00	1216,80	7,61	1901,25	1521,00	9,13	2281,50	1825,20	10,65	2661,75	2129,40	12,17	3042,00	2433,60
300	5,90	1769,04	1415,23	7,37	2211,30	1769,04	8,85	2653,56	2122,85	10,32	3095,82	2476,66	11,79	3538,08	2830,46
350	5,71	1998,36	1598,69	7,14	2497,95	1998,36	8,56	2997,54	2398,03	9,99	3497,13	2797,70	11,42	3996,72	3197,38
400	5,52	2208,96	1767,17	6,90	2761,20	2208,96	8,28	3313,44	2650,75	9,66	3865,68	3092,54	11,04	4417,92	3534,34
450	5,34	2400,84	1920,67	6,67	3001,05	2400,84	8,00	3601,26	2881,01	9,34	4201,47	3361,18	10,67	4801,68	3841,34
500	5,15	2574,00	2059,20	6,44	3217,50	2574,00	7,72	3861,00	3088,80	9,01	4504,50	3603,60	10,30	5148,00	4118,40
550	4,96	2728,44	2182,75	6,20	3410,55	2728,44	7,44	4092,66	3274,13	8,68	4774,77	3819,82	9,92	5456,88	4365,50
600	4,77	2864,16	2291,33	5,97	3580,20	2864,16	7,16	4296,24	3436,99	8,35	5012,28	4009,82	9,55	5728,32	4582,66
650	4,59	2981,16	2384,93	5,73	3726,45	2981,16	6,88	4471,74	3577,39	8,03	5217,03	4173,62	9,17	5962,32	4769,86
700	4,40	3079,44	2463,55	5,50	3849,30	3079,44	6,60	4619,16	3695,33	7,70	5389,02	4311,22	8,80	6158,88	4927,10
750	4,21	3159,00	2527,20	5,27	3948,75	3159,00	6,32	4738,50	3790,80	7,37	5528,25	4422,60	8,42	6318,00	5054,40
800	4,02	3219,84	2575,87	5,03	4024,80	3219,84	6,04	4829,76	3863,81	7,04	5634,72	4507,78	8,05	6439,68	5151,74
850	3,84	3261,96	2609,57	4,80	4077,45	3261,96	5,76	4892,94	3914,35	6,72	5708,43	4566,74	7,68	6523,92	5219,14
900	3,65	3285,36	2628,29	4,56	4106,70	3285,36	5,48	4928,04	3942,43	6,39	5749,38	4599,50	7,30	6570,72	5256,58
1000	3,46	3463,20	2770,56	4,33	4329,00	3463,20	5,19	5194,80	4155,84	6,06	6060,60	4848,48	6,93	6926,40	5541,12
над 1000		4800,00	3840,00		6000,00	4800,00		7200,00	5760,00		9000,00	7200,00		10800,00	8640,00
над 2000		6000,00	4800,00		7200,00	5760,00		9000,00	7200,00		10800,00	8640,00		14400,00	11520,00

Легенда: лв/г/м - означава цена в лева за 1 година на 1 място. Цената за 1 стая е 80% от цената за 1 година за 1 място за съответната категория !

ЗАВЕДЕНИЕ	Заведения за бързо обслужване – снейкбар, бистро, фастфуд, пицария, за топли закуски/, РЕСТОРАНТИ –
НОЩЕН БАР С И БЕЗ ПРОГРАМА, БАР-ВАРИЕТЕ.	Цената за място на година се формира на база цената за място за година за заведение от същата категория и същия брой места, умножена по 2 /две /
КАЗИНО, КАБАРЕ, СТРИПТИЙЗ-БАР, КАФЕ С ИГРИ, ИГРАЛНА ЗАЛА ЗА ХАЗАРТНИ	Цената за място на година се формира на база цената за място за година за заведение от същата категория и същия брой места, умножена по 3 /три/
ДИСКОТЕКИ, КЛУБОВЕ И БАРОВЕ С ДАНСИНГ	Цената за място на година се формира на база цената за място за година за заведение от същата категория и същия брой места, умножена по 4 /четири/

ПРИЛАГАНЕ НА ТАРИФАТА НА ПРОФОН ПО ИНДИВИДУАЛНИТЕ ДОГОВОРИ

1.	Всички посочени цени са без ДДС.
2.	Хотели и заведения работещи ефективно до 184 дни през календарна година или
3	Базовата Тарифа, прилагана през следващите 4 /четири/ години (2010 г. -2013 г.) се формира, както
3.	За членове на БХРА или техни наематели подписали договори с ПРОФОН
4.	прилагат след прилагане на отстъпките за обем и срок съгласно рамковото споразумение.

Приложение № 4 – Общи условия на ПРОФОН

ОБЩИ УСЛОВИЯ
ЗА РАЗРЕШАВАНЕ ИЗПОЛЗВАНЕТО НА ЗВУКОЗАПИСИ И ЗАПИСИ НА МУЗИКАЛНИ
АУДИОВИЗУАЛНИ ПРОИЗВЕДЕНИЯ

Глава първа
ОБЩИ ПОЛОЖЕНИЯ

Предмет на регулиране

Чл. 1. /1/ Този документ урежда реда и условията за разрешаване използването на звукозаписи, записи на музикални аудиовизуални произведения и съответно на съдържащите се в тях изпълнения и свързаните с това отношения, произтичащи по повод упражняването на правата по чл. 76 и чл. 86 от Закона за авторското право и сродните му права.

/2/ Общите условия уреждат отношенията между продуцентите на звукозаписи и записи на музикални аудиовизуални произведения, носителите на продуцентски права, и артистите-изпълнители, от една страна, и ползвателите, от друга, в съответствие с Конституцията и действащата вътрешна и международна правна уредба в областта на авторското право и сродните му права.

Използване на звукозаписи и записи на музикални аудиовизуални произведения

Чл. 2. /1/ По смисъла на настоящите Общи условия използване на звукозаписи и записи на музикални аудиовизуални произведения означава публичното им изпълнение чрез апарати за озвучаване или по друг начин, както и излъчването им по безжичен път и предаването им чрез кабел или друго техническо средство, както и тяхното възпроизвеждане като фонова музика и/или в неинтерактивни програми (в т.ч. музикални компилации, плей листи или др. п.), предназначени да бъдат изпълнявани на публични места.

Продуценти на звукозаписи и записи на музикални аудиовизуални произведения, носители на продуцентски права и артисти-изпълнители

Чл. 3. /1/ Продуцент на звукозапис е физическото или юридическото лице, което организира осъществяването на първия запис и осигурява финансирането му.

/2/ Продуцент на запис на музикално аудиовизуално произведение е физическото или юридическо лице, което организира създаването на произведението и осигурява финансирането му.

/3/ Носител на продуцентски права е физическото или юридическото лице, което е придобило продуцентските права на базата на договор с продуцента.

/4/ Артист – изпълнител е лицето, чието изпълнение /песен, инструментално изпълнение, танц и др./ е предмет на съответния звукозапис или запис на музикално аудиовизуално произведение.

Ползватели на звукозаписи и записи на музикални аудиовизуални произведения

Чл. 4. Ползватели по смисъла на настоящата тарифа са всички субекти, които осъществяват публично изпълнение, излъчване по безжичен път и предаването чрез кабел или друго техническо средство на звукозаписи и записи на музикални аудиовизуални произведения в рамките на независима икономическа дейност, както и тези субекти, които в рамките на независима икономическа дейност осъществяват възпроизвеждане на записи като фонова музика и/или в неинтерактивни програми (в т.ч. музикални компилации, плей листи или др. п.), предназначени да бъдат изпълнявани на публични места, като:

1. местни физически и юридически лица;
2. местни юридически лица с идеална цел, които извършват стопанска дейност;
3. местни неперсонифицирани дружества;
4. чуждестранни физически и юридически лица, когато осъществяват стопанска дейност в страната;

5. чуждестранни неперсонифицирани дружества, когато осъществяват стопанска дейност в страната;

/2/ Местни лица по смисъла на тази тарифа са всички физически и юридически лица с постоянно местопребиваване или седалище в Република България без оглед на гражданството им.

/3/ Чуждестранни лица са всички физически и юридически лица с постоянно местопребиваване или седалище в чужбина без оглед на гражданството им.

Глава втора

ИЗЛЪЧВАНЕ ПО БЕЗЖИЧЕН ПЪТ И ПРЕДАВАНЕ ЧРЕЗ КАБЕЛ НА ЗВУКОЗАПИСИ И ЗАПИСИ НА МУЗИКАЛНИ АУДИОВИЗУАЛНИ ПРОИЗВЕДЕНИЯ

Свободно договаряне

Чл. 5. Разрешение за излъчване по безжичен път и предаване на звукозаписи и записи на музикални аудиовизуални произведения чрез кабел или друго техническо средство се издава въз основа на договор със съответния радио или телевизионен оператор, сключен в резултат на свободно договаряне в рамките на действащите към момента на сключване на договора Тарифи за Радио-телевизионна дейност на ПРОФОН, при адекватно зачитане интересите на насреещните страни.

Чл. 6. При определяне размера на дължимото възнаграждение тарифните ставки и гарантираните минимума съгласно Тарифите за Радио-телевизионна дейност на ПРОФОН се редуцират пропорционално в зависимост от времетраенето на програмата и часовия обхват на излъчване.

Разрешено предаване чрез кабел

Чл. 7. Разрешението за излъчване на звукозаписи и записи на музикални аудиовизуални произведения по безжичен път включва и разрешение за предаването им чрез кабел или друго техническо средство без заплащане на отделно възнаграждение при условие, че предаването се извършва едновременно с излъчването, изцяло и в непроменен вид и не излиза извън територията, за която е отстъпено правото за излъчване.

Разрешено излъчване чрез телекомуникационен спътник

Чл. 8. Разрешението за излъчване на звукозаписи и записи на музикални аудиовизуални произведения по безжичен път включва и правото за предаването им под контрола и на отговорност на излъчващата организация чрез сигнал до телекомуникационен спътник, позволяващ приемането им чрез посредничеството на организация, различна от предаващата го. Това е допустимо при условие, че ПРОФОН е отстъпило на приемащата организация правото да излъчи произведението по безжичен път, да го предаде чрез кабел или друго техническо средство или да го изпълни публично по друг начин. В този случай предаващата организация не дължи възнаграждение.

Облекчения при определяне на дължимите възнаграждения

Чл. 9. /1/ ПРОФОН предоставя отстъпка за медийна група от 15%, която се договаря при условие, че се подписват договори с ПРОФОН за уреждане на сродните права за всички медии от групата, включително и тези, които започнат радио/телевизионна дейност след влизане в сила на договора. В противен случай отстъпка за медийна група не се прави и ползвателите заплащат пълния размер на дължимото възнаграждение.

/2/ Отстъпката са медийна група се отчислява след приспадане на основните отстъпки от дължимите възнаграждения под формата на гарантирани минимуми или твърди суми съгласно Тарифите за Радио-телевизионна дейност на ПРОФОН.

/3/ Основните отстъпки се прилагат и към уравнилните вноски, дължими от операторите, договорили дължимото възнаграждение като процент от брутоприходите от радио-телевизионна дейност, но не по-малко от гарантиран минимум.

Чл. 10. За договорите, сключени в срок до 1 август 2010 г. размерът на дължимото възнаграждение съобразно действащите Тарифи за Радио-телевизионна дейност на ПРОФОН за първата година, считано от датата на сключване на договора, се намалява с 5%.

Глава трета

ПУБЛИЧНО ИЗПЪЛНЕНИЕ НА ЗВУКОЗАПИСИ И ЗАПИСИ НА МУЗИКАЛНИ АУДИОВИЗУАЛНИ ПРОИЗВЕДЕНИЯ

Чл. 11. /1/ Разрешение за публично изпълнение чрез апарати за озвучаване или по друг начин, дори и само посредством технически апарати за приемане на излъчвани по безжичен път и предавани чрез кабел или друго техническо средство звукозаписи и записи на музикални аудиовизуални произведения, се издава въз основа на договор със съответния ползвател, сключен в резултат на свободно договаряне в рамките на действащата към момента на сключване на договора Тарифа за определяне на възнагражденията, дължими за публично изпълнение (Тарифа за публично изпълнение) и настоящите Общи условия, при адекватно зачитане интересите на на срещните страни.

/2/ Договорите по предходната алинея се сключват между:

1. Председателя на Управителния съвет или Изпълнителния директор на ПРОФОН или упълномощено от тях лице, от една страна, и
2. Съответния ползвател, експлоатиращ обектите, в които се осъществява публично изпълнение на звукозаписи и записи на музикални аудиовизуални произведения, без оглед на основанието за експлоатация на обекта /собственост, право на ползване, наем и т.н./ или негов писмено упълномощен представител, от друга страна.

/3/ При сключването на договора по предходната алинея ползвателят прилага:

1. данни относно неговата регистрация в Търговския регистър при Агенцията по вписванията при Министерство на правосъдието;
2. копие от решението за съдебна регистрация на съответния ползвател, когато подлежи на регистрация в съдебен регистър;
3. копие от карта за идентификация по регистър "БУЛСТАТ", когато подлежи на регистрация в този регистър;
4. копие от удостоверение за категоризация на съответния туристически обект;
5. пълномощно, когато договора се подписва от пълномощник.

/4/ За новооткрит обект или при започване на нова дейност съгласно Тарифата за публично изпълнение на ПРОФОН съответният ползвател е длъжен да уведоми ПРОФОН в двумесечен срок.

/5/ Договорите по ал.1 на настоящия член се сключват в два еднообразни екземпляра – по един за съответния ползвател и за ПРОФОН. При необходимост от двуезичен договор и в случай на противоречия между текста на български и чужд език, приоритет ще има текстът на български език.

Чл. 12. /1/ Въз основа на договор, сключен със съответния ползвател съобразно настоящите Общи условия и Тарифите за публично изпълнение ПРОФОН предоставя стикери,

удостоверяващи уредени продуцентски и изпълнителски права за публично изпълнение на звукозаписи и записи на музикални аудиовизуални произведения.

/2/ Стикери по предходната алинея се предават от изпълнителния директор на ПРОФОН или от упълномощено от него лице.

/3/ Стикерите по ал.1 се издават по образец, утвърден от Управителния съвет на ПРОФОН.

Предаване на стикери, удостоверяващи уредени продуцентски и изпълнителски права за публично изпълнение

Чл. 13. /1/ Въз основа на договорите по чл. 11 и съобразно настоящите Общи условия Изпълнителният директор на ПРОФОН или упълномощено от него лице предава стикери, удостоверяващи уредени продуцентски и изпълнителски права за публично изпълнение на звукозаписи и записи на музикални аудиовизуални произведения в посочените в договора обекти, експлоатирани от съответния ползвател.

/2/ Стикерите по ал. 1 се предават с приемателно-предавателен протокол на съответния ползвател, в едномесечен срок от датата на подписване на договорите по чл.11, но само след ефективно превеждане на дължимото възнаграждение по съответните договори или на първа вноска по тях.

/3/ Екземпляр от всеки двустранно подписан приемателно-предавателен протокол по ал. 2 се завежда в специален регистър на ПРОФОН, който е открит за справки на ползвателите и компетентните държавни органи.

/4/ Стикерите по ал. 1 се предават с приемателно-предавателен протокол, срещу подпис на съответния ползвател от Изпълнителния директор на ПРОФОН или упълномощено от него лице. В случаите, когато ползвателят не може да осигури присъствието на свой упълномощен представител при съставянето и подписването на приемателно-предавателния протокол, ПРОФОН изпраща съответния брой стикери за обектите с препоръчано писмо с обратна разписка на адреса, посочен в Договора. Копие от придружителното писмо, заедно с върнатата обратна разписка се съхраняват в публичния регистър на ПРОФОН.

/5/ Стикерите по ал. 1 свидетелстват, че ПРОФОН е разрешило публичното изпълнение на звукозаписи и записи на музикални аудиовизуални произведения от своя каталог в обектите, съгласно договора, за периода от 01 януари до 31 декември на годината, за която се отнасят или за периода на действие на договора за публично изпълнение в рамките на текущата календарна година.

/6/ Дубликат на предаден стикер се предава по писмена молба на ползвателя в случай на загубване или унищожаване на първоначално предадения стикер или при промяна на адреса на обекта. Обстоятелствата, поради които се налага предаването на нов стикер за уредени сродни права, се декларират от ползвателя или негов пълномощник в писмена декларация до Изпълнителния директор на ПРОФОН.

Облекчения при определяне на дължимите възнаграждения

Чл. 14. /1/ Размерът на дължимото възнаграждение съобразно Тарифата за публично изпълнение на ПРОФОН се намалява както следва:

1. с 10 % при заплащане на възнаграждението на една вноска в едномесечен срок от сключване на договора по чл.11;
2. отстъпки други – само за хотели и заведения за обществено хранене (заведения за бързо обслужване, ресторанти, питейни заведения, барове – дневни и нощни, дискотеки, клубове с дансинг, нощни клубове, барове с дансинг), които не са част от вериги:

- до 10 % – само за хотели и заведения за обществено хранене (заведения за бързо обслужване, ресторанти, питейни заведения, барове – дневни и нощни, дискотеки, клубове с дансинг, нощни клубове, барове с дансинг), които не са част от вериги - за населени места с население между 50 001 и 150 000 жители;
- до 20% – само за хотели и заведения за обществено хранене (заведения за бързо обслужване, ресторанти, питейни заведения, барове – дневни и нощни, дискотеки, клубове с дансинг, нощни клубове, барове с дансинг), които не са част от вериги - за населени места с население до 50 000.

Отстъпките по т. 2 не се отнасят до курортните комплекси, ваканционните селища, балнеоложките центрове, населените места по Черноморието и планинските курорти.

3. с 10% за периода от първата календарна година на новооткрити обекти, за които е сключен договор.

/2/ Размерът на дължимото възнаграждение съобразно Тарифата за публично изпълнение на ПРОФОН се намалява с оглед експлоатираните от един ползвател обекти или извършваните дейности и/или функциониращите обекти под една регистрирана марка или алтернативно с оглед площта на експлоатираните обекти, както следва:

1. с 5 % при 3 до 5 обекта или дейности от една верига;
2. с 10 % при 6 до 10 обекта или дейности от една верига;
3. с 15% при 11 до 20 обекта или дейности от една верига;
4. с 20% над 20 обекта или дейности от една верига;

или алтернативно:

- 1а. с 5 % при обща нетна търговска площ над 1500 кв.м.;
- 2а. с 10 % при обща нетна търговска площ над 3 000 кв.м.;
- 3а. с 15 % при обща нетна търговска площ над 8 000 кв.м.;
- 4а. с 20% при обща нетна търговска площ над 12 000 кв.м.

/3/ Посочените отстъпки се отчисляват от размера на дължимото възнаграждение, формирано в съответствие с Тарифата за публично изпълнение на "ПРОФОН" в следната последователност:

1. отстъпки по чл. 14, ал. 1, т. 3;
2. отстъпка по чл. 14, ал. 2;
3. отстъпки по чл. 14, ал. 1, т. 1 и 2.

/4/ Всички отстъпки се прилагат само когато ползвателят доброволно или в срок от три месеца от получаване на първо сезиращо писмо уреди правата си за публично изпълнение. След изтичане на тримесечния срок ползвателят няма право на никакви отстъпки.

Глава четвърта

ИЗПОЛЗВАНЕ (ВЪЗПРОИЗВЕЖДАНЕ) НА ЗАПИСИ КАТО ФОНОВА МУЗИКА И/ИЛИ В НЕИНТЕРАКТИВНИ ПРОГРАМИ (В Т.Ч. МУЗИКАЛНИ КОМПИЛАЦИИ, ПЛЕЙ ЛИСТИ ИЛИ ДР. П.), ПРЕДНАЗНАЧЕНИ ДА БЪДАТ ИЗПЪЛНЯВАНИ НА ПУБЛИЧНИ МЕСТА

Чл. 15. Разрешение за използване (възпроизвеждане) на записи като фонова музика и/или в неинтерактивни програми (в т.ч. музикални компилации, плей листи или др. п.), предназначени да бъдат изпълнявани на публични места се издава въз основа на договор със съответния ползвател, сключен в резултат на свободно договаряне в рамките на действащата към момента на сключване на договора Тарифа на ПРОФОН за използване (възпроизвеждане) на записи като фонова музика и/или в неинтерактивни програми (в т.ч. музикални компилации, плей листи или др. п.), предназначени да бъдат изпълнявани на публични места, при адекватно зачитане интересите на насрещните страни

Чл. 16. ПРОФОН предоставя съответно отстъпките по чл. 14, ал. 2 от настоящите Общи условия и по отношение на използването (възпроизвеждането) на записи като фонова музика и/или в неинтерактивни програми (в т.ч. музикални компилации, плей листи или др. п.), предназначени да бъдат изпълнявани на публични места (освен в случаите на използване (възпроизвеждане) на записи в плей листи, предназначени да бъдат изпълнявани на публични места от дисководещи (ди джеи)).

Глава пета

ОТГОВОРНОСТ И САНКЦИИ

Чл. 17. /1/ При представяне на неверни документи по чл. 11 съответният ползвател отговаря съобразно гражданското и наказателно законодателство на Република България.

/2/ При неразрешено използване на звукозаписи и/или записи на музикални аудиовизуални произведения съответният ползвател носи наказателна отговорност съгласно чл. 172а на Наказателния Кодекс или административна отговорност съгласно чл. 97 и сл. на Закона за авторското право и сродните му права, както и гражданска отговорност за причинените вреди.

ДОПЪЛНИТЕЛНИ РАЗПОРЕДБИ

§. 1. По смисъла на тази тарифа :

а/ “излъчване на произведение по безжичен път” е излъчването му по радио или телевизия, както и предаването му чрез сигнал до телекомуникационен спътник;

б/ “звукозаписване” е фиксирането върху траен материален носител на поредица от звуци по начин, позволяващ тяхното възприемане, възпроизвеждане, презаписване, излъчване по безжичен път или предаване чрез кабел или друго техническо средство;

в/ “звукозапис” е резултатът от звукозаписването ;

г/ “оператори на медийни услуги” са физически и юридически лица с лицензи съгласно Закона за радиото и телевизията за радио- и телевизионна дейност.

д/ “ресторантьорство” е предоставянето на услуги в категоризирани по Закона за туризма заведения за хранене и развлечения;

е/ “хотелиерство” е предоставянето на услуги във всички видове категоризирани по Закона за туризма средства за подслон и места за настаняване.

Общото събрание възлага на УС правото на изменение в Общите условия за разрешаване използването на звукозаписи и записи на музикални аудиовизуални произведения на Дружеството, като определя допустима граница от 15% (петнадесет процента) на изменение от УС на размера на дължимите от ползватели възнаграждения под формата на гарантирани месечни минимуми и/или твърди суми и допустима граница от 1% (един процент) на изменение от УС размера на дължимите от ползватели възнаграждения под формата на диференциран процент от брутоприходите съгласно Тарифите на Дружеството.

ПРИЛОЖЕНИЕ № 5

ДЕКЛАРАЦИЯ

С настоящото долуподписаните:

1....., в качеството си на [длъжност] на[наименование на ЮЛ], ЕИК, в качеството си на НАЕМАТЕЛ, и
 2....., в качеството си на [длъжност] на[наименование на ЮЛ], ЕИК, в качеството си на НАЕМОДАТЕЛ,

ДЕКЛАРИРАМЕ, ЧЕ:

Наименование на юридическо лице	
МОЛ	
ЕИК	
ИН по ЗДДС	
Адрес на управление	
Търговски адрес	
Контактно лице	
Телефон / Факс	
E-mail	

ПОЛЗВА СЛЕДНИТЕ ОБЕКТИ:

№	Тип обект	Адрес	Стаи [брой]	Легла [брой]	Места [брой]	Годишен обект [Да/Не]	Сезонен обект [Да/Не]

Декларираме, че ползваните от, ЕИК, обекти са наети под наем за периода от г. до г., съгласно договор за наем с, ЕИК - член на Сдружение „Българска хотелиерска и ресторантьорска асоциация” (БХРА).

Дата:20...г.

Декларатори:

Подпис и печат:

(НАЕМАТЕЛ)

Подпис и печат:

(НАЕМОДАТЕЛ)

ПРИЛОЖЕНИЕ № 4

КЪМ РАМКОВО СПОРАЗУМЕНИЕ ЗА СТРАТЕГИЧЕСКО ПАРТНЬОРСТВО МЕЖДУ ПРОФОН И БХРА

ПРОЦЕДУРА ЗА СКЛЮЧВАНЕ НА ИНДИВИДУАЛНИ ДОГОВОРИ С ЧЛЕНОВЕ НА БХРА И ТЕХНИ НАЕМАТЕЛИ

I. СРОКОВЕ И ОБХВАТ - Рамковото споразумение между БХРА и ПРОФОН е сключено за срок до 31.01.2014 г. и регулира условията по индивидуалните договори на членове на БХРА и техни наематели, уреждащи правото за публично изпълнение на звукозаписи и записи на музикални аудиовизуални произведения, за срок до 31.12.2013 г. за целогодишни обекти и сезонни/летни/ обекти, съответно до края на сезон 2013/2014 г. за сезонни /зимни/ обекти.

II. ПРОЦЕДУРА ЗА СКЛЮЧВАНЕ НА ИНДИВИДУАЛНИ ДОГОВОРИ И ОТЧИТАНЕ НА ПОСТИГНАТИТЕ РЕЗУЛТАТИ

1. В срок до 3 (три) работни дни от датата на подписване на рамковото споразумение ПРОФОН предоставя на БХРА по електронен път пакет за индивидуално договаряне, включващ:

- Бланков договор;
- Приложение 1 - Опис Декларация;
- Приложение 3А –Тарифа на ПРОФОН, действаща към момента на сключване на споразумението между БХРА и ПРОФОН, валидна за 2010 г. и 2011 г.;
- Приложение 3Б - Тарифа на ПРОФОН, действаща към момента на сключване на споразумението между БХРА и ПРОФОН, умножена по коефициента 1.15, валидна за 2012 г.;
- Приложение 3В - Тарифа на ПРОФОН, действаща към момента на сключване на споразумението между БХРА и ПРОФОН, умножена по коефициента 1.20, валидна за 2013 г.;
- Приложение 4 – Общи условия на ПРОФОН;
- Приложение 5 – Декларация от наемател на член на БХРА.

2. В срок до 01.08.2010г. БХРА предоставя на ПРОФОН списък на членовете на сдруженията, членове на БХРА и техните наематели, експлоатираните обекти и сезонността за всеки един от тях, както и съответните данни за съответните юридически лица, в попълнените, подписани и подпечатани индивидуални Опис-декларации, всяка в два екземпляра (Приложение 1 към индивидуалните договори) от всеки един от членовете на БХРА и техните наематели, както и попълнени съответните декларации от наемателите на членове на БХРА, всяка в два екземпляра, в случай че същите са необходими (Приложение 5 към

индивидуалните договори). Доставката на Опис-декларациите става чрез куриер до адреса на управление на ПРОФОН, за сметка на БХРА.

3. ПРОФОН обработва Опис - декларациите и изготвя индивидуални договори на съответните ползватели в съответствие с Рамковото споразумение, само и единствено, ако те са предоставени от БХРА, съгласно процедурата описана в т 2.

4. В срок до 15.08.2010 г. ПРОФОН подготвя пакет с индивидуални договори с приложения, в съответствие с получените в срока, посочен в т. 2 Опис-декларации и декларации от наематели на членове на БХРА, включващ:

- Индивидуален договор – оригинал в 2 екземпляра, едностранно подписани от страна на ПРОФОН;
- Опис –декларация - оригинал в 2 екземпляра, подписани от страна на ползвателя - Приложение 1 към договора;
- Изчисление на договорено възнаграждение – оригинал в 2 екземпляра, подписани от ПРОФОН - Приложение 2 към договора;
- Валидните тарифи на ПРОФОН за съответните години на действие на индивидуалния договор – по един екземпляр от Приложения 3А, 3Б и 3В към договора;
- Общите условия на ПРОФОН – 1 екземпляр – Приложение 4 към договора;
- Декларация от наемател на член на БХРА - оригинал в 2 екземпляра, подписани от страна на ползвателя и наемодателя - Приложение 5 към договора;
- Проформа фактура издадена от ПРОФОН за първата годишна вноска за 2010 г. по договора (съответно за зимен сезон 2010/2011 г).

5. Горепосочения пакет с индивидуални договори с приложенията към тях, ПРОФОН изпраща с куриер за своя сметка до адреса на управление на БХРА.

6. След получаване на документите по т. 4, БХРА организира изпращането им до съответните ползватели, както и подписването на индивидуалните договори и приложенията към тях. БХРА се задължава да достави предоставените от ПРОФОН индивидуални договори с приложенията към тях до своите членове или техни наематели, страни по индивидуалните договори, в срок, позволяващ изпълнението на сроковете за ефективно плащане по договорите.

7. След подписване и комплектоване на пакетите на индивидуалните договори, същите се изпращат от БХРА към ПРОФОН и трябва да съдържат:

- Индивидуален договор – оригинал в един екземпляр, двустранно подписан от страните;
- Опис –декларация (Приложение 1) – оригинал в един екземпляр, едностранно подписан от страна на ползвателя;
- Изчисление на договорено възнаграждение (Приложение 2) – оригинал в един екземпляр, двустранно подписан от страните;

- Декларация от наемател на член на БХРА (Приложение 5) – оригинал в един екземпляр, подписан от страна на ползвателя и наемодателя.

8. БХРА изпраща с куриер за своя сметка до адреса на управление на ПРОФОН пакета с всички двустранно подписани индивидуални договори с приложенията към тях, съгласно т. 7.

9. След ефективно плащане въз основа на издадената проформа фактура по индивидуален договор между член на БХРА или негова наемател и ПРОФОН, ПРОФОН издава и изпраща по куриер за своя сметка на адреса на управление на съответния ползвател оригинал на съответната фактура, както и съответния брой лицензионни стикери и 2 броя приемо-предавателни протоколи за тях, едностранно подписани от ПРОФОН.

10. В срок от 10 (десет) дни от получаване на документите по предходната точка ползвателят изпраща обратно на адреса на управление на ПРОФОН един подписан и от него екземпляр от приемо-предавателния протокол за лицензионните стикери.

11. /1/ В срок до 10.02.2011 г. ПРОФОН изготвя и изпраща в БХРА справка за ефективно платените суми по индивидуалните договори на членове на БХРА или техни наематели, сключени при условията на рамковото споразумение между страните, с номерата на издадените фактури по съответните договори за целите на отчитане на договорените отстъпки за срок и обем през 2010 г. Въз основа на тази справка страните подписват двустранен Протокол за постигнатите резултати през 2010 г. В съответствие с т. II, т. 1.4 от рамковото споразумение ПРОФОН издава от 01.02.2012 г. до 10.02.2012 г. съответните проформа фактури, платими до 20.02.2012 г. за евентуално дължимите допълнителни изравнителни възнаграждения от членовете на БХРА или техните наематели съобразно постигнатия обем и изпълнените срокове през 2010 г.

/2/ В срок до 10.02.2012 г. ПРОФОН изготвя и изпраща в БХРА справка за ефективно платените суми по индивидуалните договори на членове на БХРА или техни наематели, сключени при условията на рамковото споразумение между страните, с номерата на издадените фактури по съответните договори за целите на отчитане на договорените отстъпки за срок и обем през 2011 г. Въз основа на тази справка страните подписват двустранен Протокол за постигнатите резултати през 2011 г. ПРОФОН издава от 01.02.2012 г. до 10.02.2012 г. съответните проформа фактури за следващата годишна вноска на ползвателите и евентуално дължимите допълнителни изравнителни възнаграждения от членовете на БХРА или техните наематели съобразно постигнатия обем и изпълнените срокове през 2011 г.

/3/ Тази процедура е съответно валидна и за следващите години от срока на действие на рамковото споразумение между страните.

12. Процедурата за сключване на индивидуални договори с членове на БХРА или техни наематели след 31.08.2010 г. следва да става чрез посредничеството на БХРА съобразно процедурата, предвидена по-горе в настоящото Приложение и в съответствие със сроковете, указани в рамковото споразумение между страните.

III. ПРОЦЕДУРА НА ПЛАЩАНЕ НА ВЪЗНАГРАЖДЕНИЯТА ПО ИНДИВИДУАЛНИТЕ ДОГОВОРИ НА ЧЛЕНОВЕ НА БХРА И ТЕХНИТЕ НАЕМАТЕЛИ (ЦЕЛОГОДИШНИ ОБЕКТИ И СЕЗОННИ /ЛЕТНИ/ ОБЕКТИ) ЗА 2011 г., 2012 г. и 2013 г. И ЗА СЕЗОННИ /ЗИМНИ/ ОБЕКТИ - СЪОТВЕТНО ЗА СЕЗОН 2011/2012, 2012/2013 и 2013/2014.

1. За всяко плащане по индивидуален договор с член на БХРА или негов наемател ПРОФОН издава проформа фактура, която изпраща до адреса на управление на БХРА в срок до 10 (десет) дни преди датата на падеж на съответното плащане.

2. БХРА се задължава да достави предоставените от ПРОФОН проформа фактури до своите членове или техни наематели, страни по индивидуалните договори, в срок, позволяващ изпълнението на сроковете за ефективно плащане по договорите.

3. След ефективно плащане въз основа на издадената проформа фактура, ПРОФОН изпраща оригинал на съответната фактура на адреса на управление на ползвателя.

Настоящото Приложение № 4 към рамково споразумение за стратегическо партньорство между БХРА и ПРОФОН се състави и подписа в два еднообразни екземпляра, на български език, по един за всяка от страните и влиза в сила от датата на подписването му.

ЗА ПРОФОН:

ЗА БХРА: